

**Kraanad. Elektrilised vintsid ja
tõstemehhanismid. Osa 1: Elektrilised
tõstemehhanismid**

Cranes - Power driven winches and hoists - Part 1:
Power driven winches

EESTI STANDARDI EESSÕNA

NATIONAL FOREWORD

| | |
|--|---|
| <p>Käesolev Eesti standard EVS-EN 14492-1:2006 sisaldab Euroopa standardi EN 14492-1:2006 ingliskeelset teksti.</p> <p>Käesolev dokument on jõustatud 24.11.2006 ja selle kohta on avaldatud teade Eesti standardiorganisatsiooni ametlikus väljaandes.</p> <p>Standard on kättesaadav Eesti standardiorganisatsioonist.</p> | <p>This Estonian standard EVS-EN 14492-1:2006 consists of the English text of the European standard EN 14492-1:2006.</p> <p>This document is endorsed on 24.11.2006 with the notification being published in the official publication of the Estonian national standardisation organisation.</p> <p>The standard is available from Estonian standardisation organisation.</p> |
|--|---|

| | |
|---|---|
| <p>Käsitlusala: This European Standard is applicable to the design, information for use, maintenance and testing of power driven winches for which the prime mover is an electric motor, hydraulic motor, internal combustion motor or pneumatic motor. They are designed for the lifting and lowering of loads which are suspended on hooks or other load handling devices or for the lifting and lowering of loads on inclined planes or the exclusive pulling of loads on planes which are normally horizontal.</p> | <p>Scope: This European Standard is applicable to the design, information for use, maintenance and testing of power driven winches for which the prime mover is an electric motor, hydraulic motor, internal combustion motor or pneumatic motor. They are designed for the lifting and lowering of loads which are suspended on hooks or other load handling devices or for the lifting and lowering of loads on inclined planes or the exclusive pulling of loads on planes which are normally horizontal.</p> |
|---|---|

ICS 53.020.20

Võtmesõnad:

ICS 53.020.20

English Version

Cranes - Power driven winches and hoists - Part 1: Power driven winches

Appareils de levage à charge suspendue - Treuils et palans motorisés - Partie 1: Treuils motorisés

Krane - Kraftgetriebene Winden und Hubwerke - Teil 1: Kraftgetriebene Winden

This European Standard was approved by CEN on 19 August 2006.

CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration. Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the Central Secretariat or to any CEN member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the Central Secretariat has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland and United Kingdom.



EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

Management Centre: rue de Stassart, 36 B-1050 Brussels

Contents

Page

| | |
|--|----|
| Foreword..... | 5 |
| Introduction..... | 6 |
| 1 Scope | 7 |
| 2 Normative references | 8 |
| 3 Terms and definitions | 10 |
| 4 List of significant hazards | 14 |
| 5 Safety requirements and/or protective measures | 19 |
| 5.1 General..... | 19 |
| 5.2 Devices | 20 |
| 5.3 Couplings | 27 |
| 5.4 Brakes for lifting and lowering movements | 27 |
| 5.5 Gearbox | 28 |
| 5.6 Load hooks..... | 28 |
| 5.7 Rope drive | 28 |
| 5.8 Chain drives | 31 |
| 5.9 Belt drives..... | 32 |
| 5.10 Pneumatic equipment | 33 |
| 5.11 Hydraulic equipment | 35 |
| 5.12 Electrical equipment of winches | 38 |
| 5.13 Reduction of noise by design..... | 41 |
| 5.14 Winches for use in a potentially explosive atmosphere..... | 42 |
| 5.15 Additional requirements for vehicle recovery winches and winches on boat trailers | 43 |
| 5.16 Additional requirements for forestry winches..... | 44 |
| 5.17 Additional and deviating requirements for winches for pulling purposes | 45 |
| 6 Verification of the safety requirements and/or protective measures..... | 46 |
| 6.1 Winches manufactured in series..... | 46 |
| 6.2 Winches designed individually | 47 |
| 7 User information | 56 |
| 7.1 General..... | 56 |
| 7.2 Special requirements | 56 |
| 7.3 Marking | 58 |
| Annex A (informative) Examples of winches..... | 59 |
| A.1 Drum winches | 59 |
| A.2 Traction winches..... | 60 |
| A.3 Vehicle recovery winches | 62 |
| A.4 Winches for boat trailers..... | 62 |
| A.5 Forestry winches | 63 |
| Annex B (informative) Additional requirements for winches intended to be used in potentially explosive atmospheres | 64 |
| B.1 Introduction | 64 |
| B.2 General..... | 64 |
| B.3 Hazard sources in explosion hazard areas | 65 |
| B.3.1 Electrically caused hazards | 65 |
| B.3.2 Mechanically caused hazards | 65 |
| B.3.3 Hazards caused by environmental conditions | 65 |
| B.3.4 Measures to eliminate hazards in explosion hazard areas | 66 |
| B.3.5 Marking | 66 |
| B.4 User information | 66 |
| Annex C (informative) Additional requirements for operation in aggressive environments and outdoors | 67 |

| | | |
|---|--|----|
| C.1 | General..... | 67 |
| C.2 | Ropes and chains..... | 67 |
| Annex D (informative) Additional requirements for operation at low temperatures | | 69 |
| Annex E (informative) Documents for hooks | | 70 |
| Annex F (normative) Noise test code | | 71 |
| F.1 | Scope | 71 |
| F.2 | Standards used in this annex..... | 71 |
| F.3 | Description of the machine family | 71 |
| F.4 | Determination of the emission sound pressure level at the operator's position by measurement | 71 |
| F.4.1 | General..... | 71 |
| F.4.2 | Winches other than construction winches | 72 |
| F.5 | Determination of the sound power level | 72 |
| F.5.1 | General..... | 72 |
| F.5.2 | Winches other than construction winches | 72 |
| F.5.3 | Construction winches | 73 |
| F.6 | Mounting and operating conditions | 74 |
| F.6.1 | General..... | 74 |
| F.6.2 | Winches other than construction winches | 75 |
| F.6.3 | Construction winches | 75 |
| F.7 | Uncertainties | 75 |
| F.8 | Information to be recorded..... | 75 |
| F.9 | Information to be reported..... | 75 |
| F.10 | Declaration and verification of noise emission values..... | 76 |
| Annex G (informative) Selection of a suitable set of cranes standards for a given application..... | | 77 |
| Annex ZA (informative) Relationship between this European Standard and the Essential Requirements of EU Directive 98/37/EC..... | | 78 |
| Annex ZB (informative) Relationship between this European Standard and the Essential Requirements of EU Directive 94/9/EC..... | | 79 |
| Bibliography..... | | 80 |
| | | |
| Figures | | |
| | | |
| Figure 1 | — Fleet angle | 11 |
| Figure 2 | — Undercut groove base profile | 31 |
| Figure A.1.1 | — Drum winch, manufactured in series | 59 |
| Figure 1.2 | — Drum winch, manufactured individually..... | 59 |
| Figure A.1.3 | — Drum winch, pneumatically driven..... | 59 |
| Figure A.2.1 | — Traction winch, standard type | 60 |
| Figure A.2.2 | — Traction winch with 2 load bearing ropes and storage drum..... | 60 |
| Figure A.2.3 | — Traction winch with storage drum..... | 61 |
| Figure A.3.1 | — Vehicle recovery winch with electrical drive..... | 62 |
| Figure A.3.2 | — Vehicle recovery winch with hydraulic drive..... | 62 |
| Figure A.4.1 | — Winch for boat trailers with electrical drive..... | 62 |

Figure A.5.1 — Forestry winch with rope drum and hydraulic drive.....63

Figure F.1 — Microphone positions on the hemisphere74

Tables

Table 1 — List of significant hazards and associated requirements15

Table 2 — Values for v_h for estimation of ϕ_{IAL} 25

Table 3 — Limit revolutions for three-phase slipping motors40

Table 4 — Stall torques for three-phase slipping motors with contactor control40

Table 5 — Methods to be used to verify conformity with the safety requirements and/or measures48

Table F.1 — Coordinates of the 6 microphone positions73

This document is a preview generated by EVS

Foreword

This document (EN 14492-1:2006) has been prepared by Technical Committee CEN/TC 147 "Cranes — Safety", the secretariat of which is held by BSI.

This European Standard shall be given the status of a national standard, either by publication of an identical text or by endorsement, at the latest by March 2007, and conflicting national standards shall be withdrawn at the latest by March 2007.

This document has been prepared under a mandate given to CEN by the European Commission and the European Free Trade Association, and supports essential requirements of EU Directive(s).

For relationship with EU Directive(s), see informative Annexes ZA and ZB, which are integral parts of this document.

For the relationship with other European Standards for cranes, see informative Annex G.

This is the first part of the standard "Cranes — Power driven winches and hoists". The parts of the standard are:

- Part 1: Power driven winches
- Part 2: Power driven hoists

According to the CEN/CENELEC Internal Regulations, the national standards organizations of the following countries are bound to implement this European Standard: Austria, Belgium, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland and United Kingdom.

Introduction

This European Standard is a harmonised standard to provide one means for power driven winches to conform to the essential health and safety requirements of the Machinery Directive, as amended.

The machinery concerned and the extent to which hazards, hazardous situations and events are covered are indicated in the scope of this European Standard.

This European Standard is a type C standard as stated in EN 12100-1.

When provisions of this type C standard are different from those stated in type A or B standards, the provisions of this type C standard take precedence over the provision of the other standards, for machines that have been designed and built in accordance with the provisions of this type C standard.

1 Scope

This European Standard is applicable to the design, information for use, maintenance and testing of power driven winches for which the prime mover is an electric motor, hydraulic motor, internal combustion motor or pneumatic motor. They are designed for the lifting and lowering of loads which are suspended on hooks or other load handling devices or for the lifting and lowering of loads on inclined planes or the exclusive pulling of loads on planes which are normally horizontal.

NOTE Within the period of utilization, the place of use of a winch may be variable.

As a rule, a winch is used without any additional transport movement.

This European Standard is applicable to the following types of winch:

- a) rope winches;
- b) chain winches;
- c) belt winches, except steel belts used as hoisting media;
- d) traction winches.

These types of winches a) to d) also include the following specific applications:

- vehicle recovery winches;
- winches on boat trailers;
- forestry winches;
- winches for stationary offshore applications;
- winches for drilling applications;
- winches to be used exclusively for the pulling of loads.

NOTE Examples are shown in Annex A.

EN 14492-1:2006 (E)

This European Standard does not apply to:

- power-driven hoists in accordance with EN 14492-2;
- winches for seagoing vessels and mobile offshore units;
- winches for the lifting of persons;
- NGL building hoists in accordance with EN 14492-2;
- winches for the handling of hot molten masses (risk covered by EN 14492-2).

The significant hazards covered by this European Standard are identified in Clause 4.

This European Standard does not specify additional requirements for hazards related to the use of winches in explosive atmospheres in underground works.

This document applies to winches manufactured after approval by CEN with a transitional period of 2 years.

2 Normative references

The following referenced documents are indispensable for the application of this document. For dated references, only the edition cited applies. For undated references, the latest edition of the referenced document (including any amendments) applies.

EN 418:1992, *Safety of machinery — Emergency stop equipment, functional aspects — Principles for design*

EN 563:1994, *Safety of machinery — Temperatures of touchable surfaces — Ergonomics data to establish temperature limit values for hot surfaces*

EN 818-1:1996, *Short link chain for lifting purposes — Safety — Part 1: General conditions of acceptance*

EN 818-7:2002, *Short link chain for lifting purposes — Safety — Part 7: Fine tolerance hoist chain, Grade T (Types T, DAT and DT)*

EN 954-1:1996, *Safety of machinery — Safety related parts of control systems — Part 1: General principles for design*

EN 982:1996, *Safety of machinery — Safety requirements for fluid power systems and their components — Hydraulics*

EN 983:1996, *Safety of machinery — Safety requirements for fluid power systems and their components — Pneumatics*

EN 1127-1:1997, *Explosive atmospheres — Explosion prevention and protection — Part 1: Basic concepts and methodology*

EN 12077-2:1998, *Cranes safety — Requirements for health and safety — Part 2: Limiting and indicating devices*

EN 12644-2:2000, *Cranes — Information for use and testing — Part 2: Marking*

EN 13001-2:2004, *Cranes — General design — Part 2: Load actions*

EN 13411-3:2004, *Terminations for steel wire ropes — Safety — Part 3: Ferrules and ferrule-securing*

EN 13411-4:2002, *Terminations for steel wire ropes — Safety — Part 4: Metal and resin socketing*

EN 13411-6:2004, *Terminations for steel wire ropes — Safety — Part 6: Asymmetric wedge socket*

EN 13411-7:2003, *Terminations for steel wire ropes — Safety — Part 7: Symmetric wedge socket*

- EN 13463-1:2001, *Non-electrical equipment for potentially explosive atmospheres — Part 1: Basic method and requirements*
- EN 13463-5:2003, *Non-electrical equipment intended for use in potentially explosive atmospheres — Part 5: Protection by constructional safety "c"*
- EN 13557:2003, *Cranes — Controls and control stations*
- EN 14492-2:2006, *Cranes — Power driven winches and hoists — Part 2: Power driven hoists*
- EN 60034-1:2004, *Rotating electrical machines — Part 1: Rating and performance (IEC 60034-1:2004)*
- EN 60079-0:2004, *Electrical apparatus for explosive gas atmospheres — Part 0: General requirements (IEC 60079-0:2004)*
- EN 60079-7:2003, *Electrical apparatus for explosive gas atmospheres — Part 7: Increased safety 'e' (IEC 60079-7:2001)*
- EN 60204-32:1998, *Safety of machinery — Electrical equipment of machines — Part 32: Requirements for hoisting machines (IEC 60204-32:1998)*
- EN 60529:1991, *Degrees of protection provided by enclosures (IP-code)*
- EN 61000-6-2:2005, *Electromagnetic compatibility (EMC) — Part 6-2: Generic standards — Immunity for industrial environments (IEC 61000-6-2:2005)*
- EN 61000-6-3:2001, *Electromagnetic compatibility (EMC) — Part 6-3: Generic standards; Emission standard for residential, commercial and light-industrial environments (IEC 61000-6-3:1996, modified)*
- EN 61000-6-4:2001, *Electromagnetic compatibility (EMC) — Part 6-4: Generic standards; Emission standard for industrial environments (IEC 61000-6-4:1997, modified)*
- EN ISO 3744:1995, *Acoustics — Determination of sound power levels of noise sources using sound pressure — Engineering method in an essential free field over a reflecting plane (ISO 3744:1994)*
- EN ISO 4871:1996, *Acoustics — Declaration and verification of noise emission values of machinery and equipment (ISO 4871:1996)*
- EN ISO 11201:1995, *Acoustics — Noise emitted by machinery and equipment — Measurement of emission sound pressure levels at a work station and at other specified positions — Engineering method in an essentially free field over a reflecting plane (ISO 11201:1995)*
- EN ISO 11688-1:1998, *Acoustics — Recommended practice for the design of low-noise machinery and equipment — Part 1: Planning (ISO/TR 11688-1:1995)*
- EN ISO 12100-1:2003, *Safety of machinery — Basic concepts, general principles for design — Part 1: Basic terminology, methodology (ISO 12100-1:2003)*
- EN ISO 12100-2:2003, *Safety of machinery — Basic concepts, general principles for design — Part 2: Technical principles (ISO 12100-2:2003)*
- ISO 606:2004, *Short-pitch transmission precision roller and bush chains, attachments and associated chain sprockets*
- ISO 4301-1:1986, *Cranes and lifting appliances — Classification — Part 1: General*
- ISO 4308-1:2003, *Cranes and lifting appliances — Selection of wire ropes — Part 1: General*
- ISO 12482-1:1995, *Cranes — Condition monitoring — Part 1: General*
- FEM 1.001:1998, *Rules for the design of hoisting appliances, booklets 1, 2, 3, 4, 5 and 8*

3 Terms and definitions

For the purposes of this document, the terms and definitions given in EN ISO 12100:2003 and the following apply.

3.1

anchorage

complete device to anchor the hoisting media to a fixed point

3.2

belt drive

system of belts, belt pulleys, belt drums and belt anchorages

3.3

chain drive

system of fine tolerance steel link chains, roller chains, driven and non-driven chain wheels and chain anchorages

3.4

direct control

main power circuit is directly controlled by the hand controlled actuator without additional means between the actuator and the main power circuit

3.5

fleet angle

angle β or $\beta - \alpha$ or $\beta + \alpha$ (see Figure 1)